



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 October 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать третья сессия

Пункт 4 повестки дня

Резолюция, принятая Советом по правам человека 30 сентября 2016 года

33/23. Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции Совета по правам человека о Сирийской Арабской Республике,

приветствуя принятие Советом Безопасности 26 февраля 2016 года своей резолюции 2268 (2016),

вновь подтверждая свою твердую приверженность полному уважению суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики,

требуя, чтобы сирийские власти выполняли свою обязанность по защите сирийского населения,

осуждая серьезное ухудшение положения в области прав человека и неизбирательные или преднамеренные нападения на гражданских лиц как таковых в нарушение норм международного гуманитарного права и акты насилия, разжигающие межконфессиональную напряженность,

ссылаясь на сделанные Генеральным секретарем и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека заявления о том, что в Сирийской Арабской Республике, вероятно, были совершены преступления против человечности и военные преступления,

напоминая также о том, что на фоне проявлений недовольства населением по поводу ограничений гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав в марте 2011 года в Даръа вспыхнули гражданские

GE.16-17322 (R) 101016 111016



* 1 6 1 7 3 2 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку



протесты, и отмечая, что чрезмерное и насильственное подавление сирийскими властями гражданских акций протеста, переросшее позднее в прямой обстрел гражданского населения, привело к эскалации вооруженного насилия и появлению экстремистских групп,

выражая свою глубокую обеспокоенность выводами Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике,

выражая сожаление по поводу отсутствия сотрудничества сирийских властей с Комиссией по расследованию,

выражая полную поддержку усилиям Специального посланника Генерального секретаря по Сирии, направленным на обеспечение полной реализации сирийского политического процесса с установлением авторитетной, всеохватывающей и неконфессиональной системы правления в соответствии с Женевским коммюнике и согласно резолюциям Совета Безопасности 2254 (2015) от 18 декабря 2015 года и 2258 (2015) от 22 декабря 2015 года, настоятельно призывая Специального посланника продолжать побуждать стороны к согласованию политического перехода, требуя от всех сторон процесса прекращения боевых действий в Сирийской Арабской Республике выполнения своих обязательств и настоятельно рекомендуя всем государствам-членам, особенно членам Международной группы поддержки Сирии, использовать свое влияние на стороны процесса прекращения боевых действий для того, чтобы обеспечить выполнение этих обязательств и полное осуществление вышеуказанных резолюций, оказывать поддержку усилиям по созданию условий для стабильного и долговременного прекращения огня, имеющего существенное значение для достижения политического урегулирования конфликта в Сирийской Арабской Республике и прекращения систематических, массовых и грубых нарушений и ущемлений прав человека, а также нарушений норм международного гуманитарного права,

признавая текущие усилия, прилагаемые правозащитниками, действующими в Сирийской Арабской Республике, по документированию нарушений и злоупотреблений в области международного права прав человека, а также нарушений международного гуманитарного права, несмотря на серьезные риски,

1. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с продолжающимися серьезными нарушениями процесса прекращения боевых действий в Сирийской Арабской Республике, требует, чтобы все стороны процесса прекращения боевых действий в Сирийской Арабской Республике удвоили усилия по выполнению своих обязательств, а также настоятельно призывает все государства-члены, особенно членов Международной группы поддержки Сирии, использовать свое влияние на стороны процесса прекращения боевых действий для того, чтобы обеспечить выполнение этих обязательств, оказывать поддержку усилиям по созданию условий для стабильного и долговременного прекращения огня, имеющего существенно важное значение для достижения политического урегулирования конфликта в Сирийской Арабской Республике и прекращения систематических, массовых и грубых нарушений и ущемлений прав человека, а также нарушений гуманитарного права;

2. *решительно осуждает* военное наступление на восточную часть Алеппо, проводимое силами, лояльными сирийским властям, и призывает их немедленно прекратить неизбирательную бомбардировку гражданского населения;

3. *решиительно осуждает* авиаудары, которые были нанесены 19 сентября 2016 года по конвою гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций/Сирийского арабского общества Красного Полумесяца в окрестностях Алеппо и которые могут представлять собой серьезное нарушение норм международного гуманитарного права, поддерживает призыв Организации Объединенных Наций провести немедленное, беспристрастное и независимое расследование данного инцидента и призывает все стороны конфликта уважать все гуманитарные организации, включая персонал, объекты и другие ресурсы по оказанию помощи;

4. *приветствует* деятельность Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, направленную на расследование всех нарушений и злоупотреблений в области международного права прав человека, предположительно имевших место в Сирийской Арабской Республике в период начиная с марта 2011 года, установление соответствующих фактов и обстоятельств и поддержку усилий по обеспечению того, чтобы лица, виновные в злоупотреблениях и нарушениях, включая тех, кто может быть виновен в преступлениях против человечности, были привлечены к ответственности, а также отмечает важность работы Комиссии по расследованию и собранной ею информации для поддержки будущих усилий по привлечению виновных к ответственности, в частности информации о лицах, предположительно виновных в нарушении норм международного права;

5. *приветствует также* заявление Международной группы поддержки Сирии, сделанное 17 мая 2016 года в Вене, включая ее просьбу к Специальному посланнику Генерального секретаря по Сирии содействовать заключению соглашений между сирийскими сторонами об освобождении лиц, содержащихся под стражей, и ее призыв ко всем сторонам, у которых содержатся такие лица, защищать здоровье и безопасность тех, кто находится у них под стражей;

6. *требует*, чтобы сирийские власти в полной мере сотрудничали с Советом по правам человека и Комиссией по расследованию путем предоставления ей немедленного, полного и беспрепятственного доступа ко всей территории Сирийской Арабской Республики;

7. *решиительно осуждает* продолжающиеся систематические, массовые и грубые нарушения и ущемления прав человека и все нарушения норм международного гуманитарного права сирийскими властями и связанными с ними ополченческими формированиями, включая иностранных боевиков-террористов и иностранные организации, воюющие на стороне сирийских властей, в частности «Хизбаллу», и выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что их участие еще более усугубляет ухудшающееся положение в Сирийской Арабской Республике, включая положение в области прав человека и гуманитарную ситуацию, что имеет серьезные негативные последствия для региона;

8. *также решительно осуждает* террористические акты и насилие, совершаемые в отношении гражданских лиц так называемым Исламским государством Ирака и Леванта («Даиш»), Фронтом «Ан-Нусра» или другими террористическими организациями, которые признал таковыми Совет Безопасности, а также их продолжающиеся грубые, систематические и массовые злоупотребления в области международного права прав человека и нарушения международного гуманитарного права, вновь подтверждает, что терроризм, включая действия так называемого Исламского государства Ирака и Леванта («Даиш»), не может и не должен ассоциироваться с какой бы то ни было религией, нацио-

нальностью или цивилизацией, и подчеркивает важность полного выполнения резолюции 2170 (2014) Совета Безопасности от 15 августа 2014 года;

9. *далее решительно осуждает* все нападения на умеренную сирийскую оппозицию и призывает к их немедленному прекращению, поскольку такие нападения играют на руку так называемому Исламскому государству Ирака и Леванта («Даиш») и другим террористическим группам, например Фронту «Ан-Нусра», и ведут к дальнейшему ухудшению гуманитарной ситуации;

10. *самым решительным образом осуждает* грубые и систематические нарушения прав женщин и детей так называемым Исламским государством Ирака и Леванта («Даиш»), в частности обращение в рабство и сексуальное насилие в отношении женщин и девочек, насильственные исчезновения и принудительную вербовку и похищения детей;

11. *осуждает* все нарушения и злоупотребления в области международного права прав человека и все нарушения норм международного гуманитарного права, в том числе в отношении женщин и детей и инвалидов и настоятельно призывает все стороны в конфликте не совершать неизбирательных нападений на гражданское население и гражданские объекты, в том числе на медицинские учреждения, персонал и транспорт и школы как таковые, выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву и соблюдать нормы международного права прав человека;

12. *выражает глубокую обеспокоенность* содержащимися в докладе Комиссии по расследованию выводами о трагической и неуклонной эскалации уровня неизбирательных и несоразмерных нападений на гражданское население в Сирийской Арабской Республике, в том числе на медицинские учреждения, персонал и транспорт, блокировании гуманитарных автоколонн, насильственных исчезновениях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и других нарушениях и злоупотреблениях;

13. *также выражает глубокую обеспокоенность* по поводу выводов Комиссии по расследованию о том, что насилие достигло беспрецедентного уровня в Алеппо и других частях Сирийской Арабской Республики и что гражданское население серьезно пострадало от воздушных бомбардировок и обстрелов, в первую очередь со стороны сил режима и его сторонников;

14. *решительно осуждает* широко распространенную практику насильственных исчезновений и произвольных задержаний и применения сексуального насилия, пыток и жестокого обращения, особенно в местах заключения, находящихся под контролем сирийских властей, включая те акты, о которых упоминается в докладах Комиссии по расследованию, а также акты, зафиксированные в свидетельствах, представленных «Цезарем» в январе 2014 года, и отмечает, что такие акты могут представлять собой нарушения или злоупотребления в области международного права прав человека или нарушения норм международного гуманитарного права;

15. *осуждает* отказ в медицинской помощи во всех тюрьмах и местах заключения;

16. *признает* постоянный характер вреда, причиняемого в результате пыток и жестокого обращения жертвам и их семьям;

17. *призывает* предоставить соответствующим международным наблюдательным органам немедленный доступ без необоснованных ограничений ко всем заключенным и призывает сирийские власти опубликовать список всех мест заключения;

18. *требует* немедленного освобождения всех произвольно задержанных лиц, включая женщин, детей, правозащитников, лиц, оказывающих гуманитарную помощь, медицинский персонал и журналистов;

19. *напоминает* о решении Совета Безопасности, в соответствии с которым Сирийская Арабская Республика не должна применять, разрабатывать, производить, иным образом приобретать, накапливать или хранить химическое оружие либо передавать химическое оружие прямо или косвенно другим государствам или негосударственным субъектам¹, и, руководствуясь решением Совета, заявляет о своей твердой убежденности в том, что лица, виновные в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике, должны быть привлечены к ответственности;

20. *решительно осуждает* любое применение любого токсичного химического вещества, такого как хлор, в качестве оружия в Сирийской Арабской Республике, с возмущением отмечая, что гражданские лица продолжают гибнуть и получать ранения в результате использования токсичных химических веществ в качестве оружия в Сирийской Арабской Республике;

21. *приветствует* доклад Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия – Организации Объединенных Наций² и с глубокой обеспокоенностью отмечает содержащиеся в нем выводы о том, что сирийские власти несут ответственность за применение химического оружия (хлор) в ходе, по крайней мере, двух нападений в Сирийской Арабской Республике (в Тальманесе в 2014 году и в Сармине в 2015 году) и что так называемое Исламское государство Ирака и Леванта («Даиш») несет ответственность за использование иприта в ходе одного из нападений в Сирийской Арабской Республике (в Марее в 2015 году);

22. *требует*, чтобы Сирийская Арабская Республика немедленно прекратила применение химического оружия и полностью соблюдала свои международные обязательства, в том числе требование о том, чтобы она полностью раскрыла информацию о своей программе в области химического оружия, особо подчеркивая необходимость того, чтобы Сирийская Арабская Республика в неотложном порядке сняла вопрос о подтвержденных пробелах, несоответствиях и расхождениях в контексте ее заявления относительно Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и целиком ликвидировала свою программу в области химического оружия;

23. *призывает* сирийские власти и все другие стороны конфликта обеспечить эффективное выполнение резолюций Совета Безопасности 2139 (2014) от 22 февраля 2014 года и 2254 (2015) и, в частности, прекратить произвольные задержания и пытки гражданских лиц в Сирийской Арабской Республике, особенно в тюрьмах и местах заключения, а также взятие в заложники, похищения и насильственные исчезновения, как этого потребовал Совет в своей резолюции 2139 (2014);

24. *решительно осуждает* любое доведение до голода гражданского населения в качестве метода ведения войны, а также любую осаду, направленную против гражданского населения;

¹ См. резолюцию 2235 (2015) Совета Безопасности.

² См. S/2016/738.

25. *осуждает* неизбирательное применение сирийскими властями тяжелого оружия и бомбовых ударов с воздуха, в том числе с использованием кассетных боеприпасов, зажигательного оружия, баллистических ракет и бочковых бомб, и призывает немедленно прекратить все нападения на гражданских лиц и объекты гражданской инфраструктуры, включая медицинские учреждения;

26. *самым решительным образом осуждает* растущее число инцидентов с большим количеством жертв, в том числе тех, которые могут представлять собой военные преступления, происходящих в Сирийской Арабской Республике, и просит Комиссию по расследованию продолжать расследовать все подобные акты;

27. *подчеркивает* необходимость обеспечить привлечение к ответственности тех, на ком лежит вина за незаконные убийства гражданских лиц, а также особо указывает на важность привлечения к ответственности лиц, виновных во всех нарушениях норм международного гуманитарного права и нарушениях и злоупотреблениях в области международного права прав человека;

28. *решительно осуждает* насилие в отношении всех лиц по признаку их религиозной или этнической принадлежности;

29. *требует*, чтобы все стороны предприняли все надлежащие шаги для защиты гражданских лиц, включая членов этнических, религиозных и конфессиональных общин, и подчеркивает в этой связи, что главная ответственность за защиту сирийского населения лежит на сирийских властях;

30. *решительно осуждает* разрушение и уничтожение культурного наследия Сирийской Арабской Республики, а также организованное разграбление ее культурных ценностей и незаконную торговлю ими, как указывалось Советом Безопасности в его резолюции 2199 (2015) от 12 февраля 2015 года;

31. *также решительно осуждает* имеющие место, согласно сообщениям, случаи принудительного перемещения населения в Сирийской Арабской Республике, включая последнее перемещение из Даръа в августе 2016 года, и их вызывающие тревогу последствия для демографического состава страны и призывает все соответствующие стороны немедленно прекратить все виды связанной с этим деятельности, включая любые действия, которые могут быть приравнены к преступлениям против человечности;

32. *призывает* международное сообщество поддерживать ведущую роль и всестороннее и конструктивное участие женщин во всех усилиях, включая процессы принятия решений, направленных на поиск политического решения в Сирийской Арабской Республике, как это предусмотрено Советом Безопасности в его резолюциях 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 2122 (2013) от 18 октября 2013 года и 2254 (2015), и приветствует участие Консультативного совета женщин и гражданского общества в переговорах, ведущихся под руководством Организации Объединенных Наций, в целях обеспечения того, чтобы все результирующие усилия по миростроительству учитывали гендерные аспекты и дифференцированное воздействие конфликтов на женщин и девочек и их особые потребности и интересы;

33. *напоминает*, что в целях борьбы с безнаказанностью за такие преступления в ситуациях, когда государство не желает или не в состоянии провести действенные расследования или осуществлять судебное преследование, был создан Международный уголовный суд;

34. *подчеркивает* необходимость обеспечить привлечение к ответственности всех лиц, виновных в нарушениях норм международного гуманитарного права или в нарушениях и попрании норм международного права в области прав человека, с помощью надлежащих, справедливых и независимых внутренних или международных механизмов уголовного правосудия и подчеркивает необходимость практических шагов для достижения этой цели, отмечая ту важную роль, которую в этой связи может сыграть Международный уголовный суд;

35. *вновь подтверждает*, что в контексте всеохватного и заслуживающего доверия диалога сирийский народ должен определить надлежащие механизмы и процессы обеспечения правосудия, примирения, установления истины и ответственности за грубые нарушения и попрание норм международного права, а также возмещения ущерба и предоставления эффективных средств правовой защиты жертвам;

36. *подчеркивает*, что все усилия по достижению мирного урегулирования продолжающегося конфликта в Сирийской Арабской Республике должны в полной мере отражать важность обеспечения привлечения к ответственности за преступления, совершенные в стране, в качестве предварительного условия примирения и установления прочного мира;

37. *выражает глубокую обеспокоенность* увеличивающимся числом беженцев и внутренне перемещенных лиц, спасающихся от насилия в Сирийской Арабской Республике, приветствует усилия соседних стран по приему сирийских беженцев и признает социально-экономические последствия присутствия большого числа беженцев в этих странах;

38. *выражает сожаление* в связи с ухудшающейся гуманитарной ситуацией в Сирийской Арабской Республике и настоятельно призывает международное сообщество предоставить безотлагательную финансовую поддержку, с тем чтобы принимающие страны могли откликаться на растущие гуманитарные потребности сирийских беженцев, подчеркивая при этом принцип разделения бремени;

39. *требует*, чтобы сирийские власти содействовали, а все другие стороны конфликта не препятствовали полному, безотлагательному и безопасному доступу Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций, в том числе к труднодоступным и осажденным районам, в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 2139 (2014), 2165 (2014) от 14 июля 2014 года, 2191 (2014) от 17 декабря 2014 года, 2254 (2015), 2258 (2015) и 2268 (2016), и призывает государства-члены в полном объеме обеспечить финансирование по призывам Организации Объединенных Наций;

40. *приветствует* инициативу Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Германии, Норвегии, Кувейта и Организации Объединенных Наций по совместному проведению 4 февраля 2016 года Лондонской конференции по вопросу о поддержке Сирийской Арабской Республики и региона, на которой были мобилизованы новые финансовые средства для удовлетворения первоочередных и долгосрочных потребностей тех, кто затронут сирийским кризисом, и вновь призывает всех членов международного сообщества оперативно откликнуться на призывы об оказании гуманитарной помощи Сирии и выполнить все предыдущие обязательства, в том числе взятые на Лондонской конференции;

41. *обращает внимание* на те страны за пределами региона, которые приняли меры и политику, направленные на оказание помощи сирийским беженцам и их размещение, и призывает их предпринять дополнительные усилия и призывает другие государства за пределами региона рассмотреть вопрос об осуществлении подобных мер и политики, направленных, в частности, на предоставление сирийским беженцам защиты и гуманитарной помощи;

42. *вновь подтверждает*, что конфликт в Сирийской Арабской Республике может быть урегулирован только политическим путем, и настоятельно призывает стороны конфликта воздерживаться от действий, которые могли бы привести к дальнейшему ухудшению ситуации в области прав человека, безопасности и гуманитарной ситуации, в целях обеспечения подлинно политического перехода на основе Женевского коммюнике в соответствии с резолюциями 2254 (2015) и 2268 (2016) Совета Безопасности, который отвечает законным устремлениям сирийского народа иметь гражданское, демократическое и плюралистическое государство, в котором все граждане пользовались бы одинаковой защитой, вне зависимости от пола, религии или этнической принадлежности;

43. *требует*, чтобы все стороны безотлагательно приступили к работе по всеобъемлющему осуществлению Женевского коммюнике, в том числе путем создания инклюзивного переходного управляющего органа, обладающего полномочиями в полном объеме осуществлять функции исполнительной власти, который должен быть сформирован на основе взаимного согласия и при обеспечении преемственности государственных органов;

44. *постановляет* созвать на своей тридцать четвертой сессии в консультации с Независимой международной комиссией по расследованию дискуссионную группу высокого уровня для обсуждения положения в области прав человека в Сирийской Арабской Республике, включая проблему насильственных исчезновений и произвольных задержаний и необходимость обеспечить привлечение к ответственности виновных в совершении связанных с этим нарушений и злоупотреблений, с заслушиванием свидетельских показаний и мнений самих сирийцев, и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека связаться с государствами и всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, специальные процедуры Совета по правам человека, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, с целью обеспечения их участия в таком обсуждении в формате дискуссионной группы;

45. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить в форме резюме доклад о результатах этого обсуждения в формате дискуссионной группы высокого уровня и представить его Совету по правам человека на его тридцать пятой сессии;

46. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*41-е заседание
30 сентября 2016 года*

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 26 голосами против 7 при 14 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бельгия, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Германия, Грузия, Катар, Кот-д'Ивуар, Латвия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швейцария.

Голосовали против:

Алжир, Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Китай, Куба, Российская Федерация.

Воздержались:

Бангладеш, Вьетнам, Индия, Индонезия, Кения, Конго, Кыргызстан, Намибия, Нигерия, Того, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.]
